

مَارِچِنْدَلْتَ

№ ۱ ۱۹۰۷ م.

قېنى ۱۳ قىك

خجوان دە «سعادت» قواش - فەرىزى



РИСОМШЛИНГ

مجموعه لک ادریسی: قلیس وارانوسوفسکی کوچده نومره ۴۷
ملا نصر الدین اداره سی

تیفلیس. Воронцовская улица № 47

РЕДАКЦІЯ ЖУРНАЛА

„Молла Насреддин“

اداره یه گوندربان مکنوب و مقاله‌لر اجیق

ترک دیلنده یازیامش اولماسالار، چاپ اولونیجاقلار.

ادریس دیگشک حق ۷ عدد ۷ قبکالک مارچه در.

نازه ایل ایچون. آبونه قیقی قلبیده و غیر شهرلر باوارلار
اولندن دیفارلا اوتوز برنه تک یعنی

۱۲ آیلني . (۵۲ نسخه) - ۵ منات

۹ آیلني . (۳۹ نسخه) - ۴ منات

۶ آیلني . (۲۶ نسخه) - ۳ منات

۳ آیلني . (۱۳ نسخه) - ۱ منات ۱۰ قبک

اجیی مملکته ۱۲ آیلني ۶ منات، ۶ آیلني - ۴ منات

لستنسی - اداره‌مزده ۱۰ قبک، اوزک شهرلرده - ۱۲ قبک

شبہ ۴ ذی الحجه ۱۳۲۵

۱۹۰۷ یانو ار

هر هفته نشر اولنور

قان انجمن

رحمتگون اوغلی، آخی بو مسلمان‌لاردان نه
ایستیورسن». صوگرا اووز اوزومه جووان
ویره‌رم که «والله هنچ اوزومه دیلم رم که
نه ایستیوررم».

مثلاً، دونگه مصروفه بییخان «ستجاح»
غازینتسنگ ۶۷ مجی نومره سنی قباچه قویو
او خویوریدم. اوراده بر بیله مقاله وار ایدی
«ملت اسلامیه‌لک احاطاطی» یعنی «مسلمان‌لار
یوخاری‌دان گورو بیولتی ایله آشاغه دوشگی
بو مقاله‌ی اوخویاندان صوگرا گله اووز اوزیه.
دیدیم که آخی آی رحمتگون اوغلی، بو
مسلمان‌لاردان نه ایستیورسن، صوگرا گله اووز
او زیمه دیدیم: «والله بیلدرم نه ایستیورم».

۵۵، بر شی. یادیمه دوشدی: تازه خبر:
ماکو سرداری مرتضی قلی خان رعیته حکم
ایدوب که بر هنچنه‌نگ! ایچینده هر کند ایکی
یوز کلکلک توتوب سردارگ طوی فوخارقه
گنورسون، ۲۱ گنور مساهان سردار فوخارداره
۶۰ عمل اینینلری کلکلک
عو سونلر.

اما، اووز آرامزدی، حریت‌دن قباق بیله
حکمل چخماردی.

دختی قابل عرض بر سوزوم بودخی.
«ملا نصر الدین».

به به به، مر جا بیله آیش ویریته. حقیقت،
هر کس بزه عقللی دیسه هیچ اوزینگ علی
یوخدی، غرض کیچک حسابمزم:

بلی، بو دوقوز آیک مدتنده اوتوز دوقوز
نومره ژورنال جز ماها الامشیق و بو اوتوز
دوقوز نومره دیز اوتوز دوقوز قومار باز
شکابی چکمشیک و بو شکل لری چکمک سیندن
مین دوقوز بوز دوخسان دوقوز مؤمن
 حاجی لری اوزو مزدن انجیتمشیک.

یه، سن الله، بوده بر آیش ویریش اولدی؟
بو تلار هامی سی گیچندن صوگرا بو اوتوز
دوقوز نومره دیز دوقوز بوز دوخسان
دو قوز رمال، کیمیما کر، ایلان اویندان،
قدرت دن حکمیلک ایدن، غب دن روزی
قازانان، طاس قوران، بورون یولین، فالاجی
قاراجی، قول بیابانی، دامدا باجا، امسونکر،
سحر باز، کندرباز، قوشباز، ایت باز، قورت باز،
و ناغل مسئله شکابی چکمشیک و بو شکل لری
چکمک چمتندن بوتون اسلام عالمی نگ بوز
حصه‌دن دوخسان دوقوز حصه‌سی بز ایله
دشن اولووب.

ماش الله بیله آیش ویریشه . ماش الله بیله
آیش ویریشه!

محضر کیچک حسابمزم.

بلی، يولداشلاریم ایله او توردقیق حسابه .

حساب ایلدیک، ایلدیک، ایلدیک، ایلدیک،
برده گور دیک که ایشی خلائیز، نجه که فازاخ
شهر نده بکل آخشامدن او تور الار قوماره،
اویناللار، اویناللار، اویناللار، اویناللار،
اویناللار ... برده گوره‌للر که ایشی خلائیز.

بورادن بر حاشیه چیخاخان:

هر دن بر اوتو رارام و پایا قمی قباغچه
قویوب فکر شرم و وز اوزو مه دیه رم «آ

بلی دوقوز آیک مدتنده اوتوز دوقوز نومره
مجموعه بیچاره تمشق و بو اوتوز دوقوز
نومره لرک ایچنده بوز اوتوز دوقوز چا خر
ایین بیان یعنی بدست مسلمان شکلی چکمشیک
و بو شکل لری چکمک چمتندن مین دوقوز

یوز دوخسان دوقوز ملاسی اوزو مزدن

انجینه: بیک.

تلغوف اف خمیر لرک

لخچوان، شهر اداره‌ی فرار قوزیدی که
کیچلر شهر کوچه‌لارند یدی فنار عوضه
آنچاق اوچی یانسون، اویندن اوتری که آزارگ
او طرفه طوی قوا خلاقه‌نده یانان مشتمل ارگ
اوید ها، سونیبوب و «ساروان» محله‌سیله
«قلمه» مجده‌سی ایشی خلائیز.

شهمونه بیچاره تمشق و بو اوتوز دوقوز
نومره لرک ایچنده بوز اوتوز دوقوز چا خر
ایین بیان یعنی بدست مسلمان شکلی چکمشیک
و بو شکل لری چکمک چمتندن مین دوقوز

وار: بر روایتِه گوره سلطان عبدالقوشون گوندروب گونگ قباغنه پرورد که عثمانی رعیتی ایله بیاسون که ایل و یو خی دان آیامسولار بر روا کرمانشاه و شیراز کندلیلرینگ کوره یاشی یا فصلی قوره یوب بو غلائیر همین بوغار بولود شکننده کیدوب ده گونگ قباغنه. بر روایتِه گوره ده بو ایشاره ایله حکمت در، که اسانگ اوگا ال اختیاری یو خدی. بارب، حفظ ایله بزی یرسک کوگت! رحم ایله بزیم کمی عاجز بنده لر! موز لاز

عورت میسلکه ده

ولادیفاقتازدان بر نا معلوم شخص اکاذ گوندروب بازیر که بر مجموعه اولا بهشت و جهنم سوزی داشتیق و عورت شکلی چمکیک، که خارجیلر گورسونلر جوابز اگر بز مجموعه مزده بهشت باره سوز داشتیق، او معناده داشتیق که گنگنک شرطی وار و هر بر بالاند آدنی مسلمان قویان و انسانت عالمند توك قدری خبردار اولیان باشی لاز امیدوار او لماسونلار که او لند صو گره دلو لشاچاقلار بهشته و حوزی لاری قوچاتیجا قلاقلار

کیچک عورت میسلکه ده:

نقليس ده غواړوښې کړچه ده سردار او لرینک باقنه او لان کتابخانه بش جلد کتاب وار، و بشی ده ایرانه دایردی. بو کتابلاړه بر ده بازوب فرنگستان سیاسی، «قارل سیمون» تخیبا اوں ایل بوندن ایرمه، کتاب فرنگیه بازیوب، و کتابک ایجنده بوز اون ایکی عکس بکلوب، جو خی سلمان عورت تاریک عکس در. بو عورت تاریک جو خی نک، قیچی لاری، جلپاک دی، او نیدان او تری که طبران بن بشاشن آذربایجان و ایران غوری پاسه، او لان مسلمان عورت تاریک ده، ده دوشے بیلمیر.

گونگ تو تو لماغی

باری، بیور دکاره ای رحیم الله، رحیم گلسون یازیق بنده لرکا. تک برجه مندر امیدیمز، ای بیور دکار عالم، ای کریم الله، گنه بونه بلادر که بنده لرگا گوند ریرسن! گنه باشمزه نه کله جک، گنه نه گوره جک کلی گونه ریز وارا گنه بونه ایل دی که گلوب چیخدی قباغنه! یا الله، بزره رحیم گلسون، سندن سوای پناهمز یو خدر.

گنه بونه بلادی اگوره سن داخی گنه نه بدختک یوز ویره جک، ناخوش لق می گله جک، آجاق می دوشه جک، چکور انکه ای گنیاری یه جک، ززله می او لاجاق، پادشاهار دعومی ابلیه جک کل، رعیت پادشاهک اوزونه می دور اجاق، گوکلرمی بزی برینه تو خوناچاق؟ پر لرمی آیریاوب دنوا و عالمی بر باد ایده جک، طوفان می عالمی ویران ایده جک؟ نه او لاجاق، نه او لاجاق، یقین که باشمزه بر ایش کله جک، یو خسه گون بولیله گیده گیده نه سببی تو تو لور؟ البت بو بر علامت در، البت که بوارده بر حکمت وار، البت که بونگ بر تیجه سی او لاجاق، یو خسه بو ایشاره اون باشنه که دگل.

وبرده نه ایلے تازه ایلک اولنده گون تو تو لوری. آشکار دی که بوارده بر سر وار. رحم ایله بنده لرگا ای بزی گویی یو خیردن حق ایدن الله، بونلار هامی سی هیچ بر شی دگل، مگر که کنهاکار بنده لرگ عمل رینگ جزاسی.

داخی بر نه ایلیک، ای الله، اگر منک غضب اریدی ده پارتیا باز لق ایدن مسلمانه تو تو، داخی بز بیکنخانه بنده لرگ نیمه کنهاکار لرگ اودونا بیاسون؟ آخ، آمان الله!

هله گوره سن او بیچاره گولک کنایی نه در که اوز بولیله گیندیگی برده حررامی لر قباغنی کسرب قویمور لار گیتسون. گوره سن حررامی له در؟ هارادان او لار گویه قالبیر لار، محقر که بو ایشاره الله دان سوای هیچ بر کسن شه دوشے بیلمیر.

اختیارات کتابنده بز مسئلنه نک بیانی ا. د. همین کتابنده بو بارده بر نهیه روابت

لرگان. - صالحی کنندنده ملا ره تووا پروبر که باشی شاپقا مسلمانلاری ولايتن خارج ایمه سونار.

ایگدیر - (ایوان غور بیاننده). بوارده او جو میتی روز نامه باشدادی نشر اولماعه. همین روز نامه مشروطیت طرفداری در اداره دک مخارججنی سلطان عبدالحید اوز مهدیه سه گوتوروب.

نخیوان. - «سعادت» قرائت خانه سی میگیدان کانه اجاره ده ویر بلدی.

افقان خبر لرک

ایراندن ایرالایلر اداره مزه بر بیله کاغذ بازوبالار.

بر لغ مسلمان قوللو قچی سی بزی چوخ چمیدیر، اوستمیر ایله بیامیر که بونت دوشو. بز اولر ایله بیلر دیک که همین جناب چینو و لیق بز ایرانلیلر ایسته میر، بز بونی یقین ایتمشیدیک، او لند او تری یقین ایتمشیدیک که جناب چینو و لیق، یعنی همین مسلمان قوللو قچی سی بزی نهایت در جده اینجیدیری، و همیشه بزه دیسردی: «ایلانون گیدون ایرانو و زه»، بز دیسردیک: «گیتیریک، چونکه گیدوب اوردا ناخوش زاد او لسان ایرانک یالانچی حکیماری بزی یالانچی دوا در ممالک ایله دیری دیری گونه دزیرلر او دنیاه».

اما ایندی یقین ایله دیک که همین جناب چینو و لیق بزی ایستمک باشند اینجیدیرمش، بز بونی گینه گون باشه دوشیدیک، چونکه گیجین گونه همان چینو و لیق گنه اوستمزم چیتیریدی و آخره بزه دیدی: «بابا، چه من او لون گیدون ایرانه، گیدون حریتو وزی آلون او تورون آشاغه، یو خسه بوردا نه وار قالور سوز بوردا؟»

ایندی، آئی ملا عموم، بز یقین ایله دیک که همین عالی شان مسلمان چینو و لیق بزی ایستمون شن، یو خسه اول ایله بیلر دیک که بزی ایسته میر.



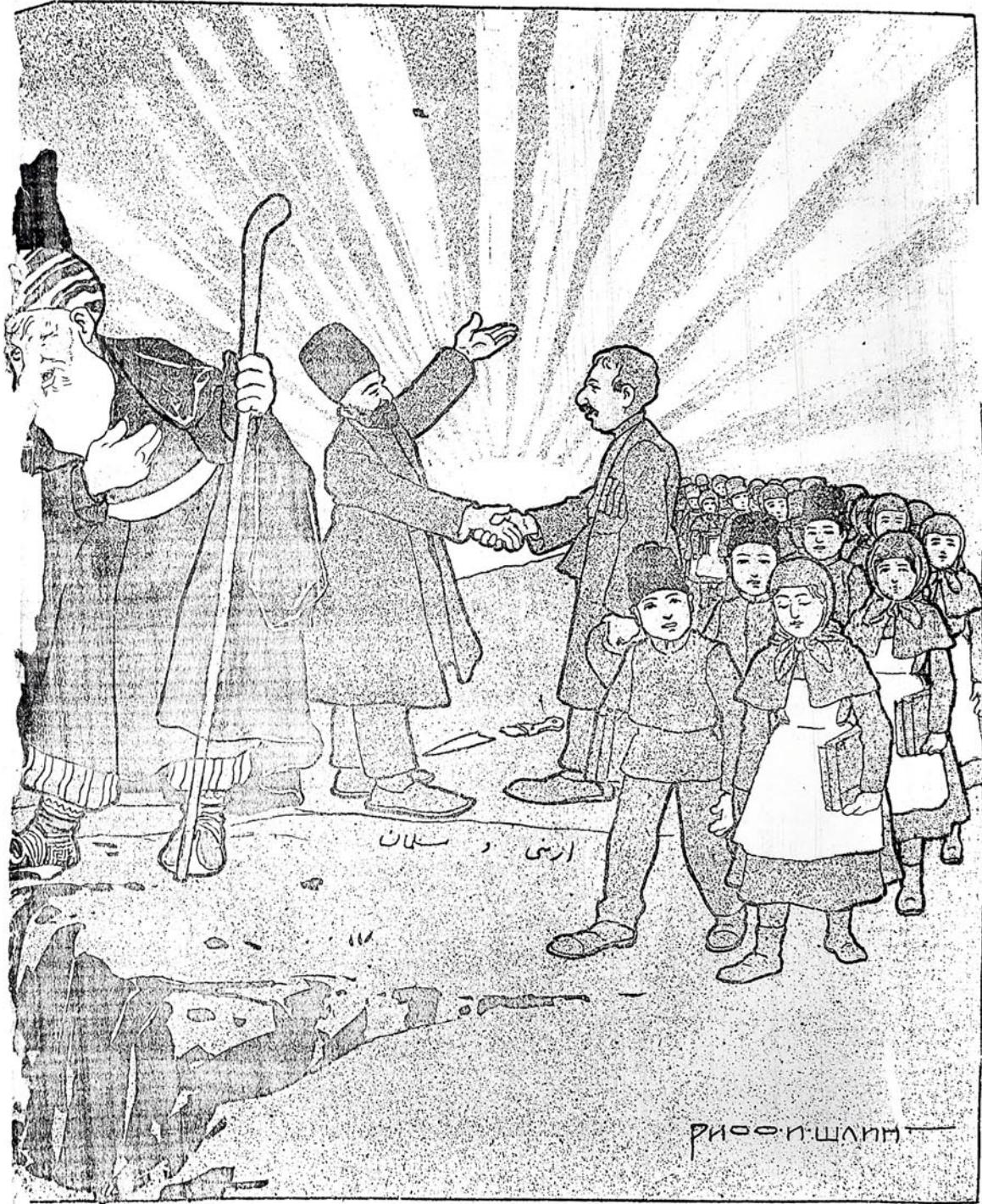


РИС. И.ШАЛИМ



الله، ایندی تشریف آپارا بیلهه ساز !....

هله ایران قالسون کناردم : ایران
جربیت بزم فاقفازمه سرایت ایلیوب : حقیقت
ظرافت ایله‌یم. مثلا، آستاناده جمه گوئی
شاکردرلاک هر ببری کرک مکتب ملاسنده
بر سنه که برو داشیا. ایک داشیبا شنبه
گوئی مکبه گلنده کرک کناهینک عوضند
ملایه آنچه دانه بیومورتا گتوره، بو شرطیله
که بیومورتا لالار تازه بیومورتا او لا.
هله بر آستاناده دکل، بزم فاقفازک چوخ
بر لردن یاخشی خبلر گلور. قورخورام باش
آغرسی او لا، بوسه هایی سفی نقل ایله‌زرم.
مثلا، جرائیل محلنده قارقا بازار گندنه
بر اشقولا وار، الله بمنظرن ساختلارون.
من یقین ایدیزم که او قدر حریت که
قارقا بازار اشقولا سنه وار هیچ ایرانده
بودند. بورده تمام آزادلقدر. اوشاقلار او ز
پاشنه درل، هرنه کیفاری دی ایله‌چکل. استهار
حفته‌نک آنچه گوئی نی د درس عوضه کوچده
«دوله دوگمه» ابینا سوتلار، بونلاره هیچ
کن بر سوز دیه بیلمز و نیمه دیسون
اصل آزادل او در که هیچ کس هیچ کس
بر سوز دیه یلمه‌سون، نجه که ایرانده
قاردادغ محلنده جناب رحیم خان صرّه‌سلطان
بر اوزاق یره کینمک ایستنده آت یا اولاخ
تا یلمعیانه رعنیلریندن بر قوتی سفی جاغر بر
و پلینه بالان کمی بر شی قویوب
مینی و هارا کیفی ایستور سورور. و رحیم
خالده برو سوز دین بودنی. و برد نیه
دیسونل. آزادل او در که هیچ کس هیچ
کس بر سوز دیمه‌سون.

هله. چوخ سوزمز وار، اما قورخوروق
کاغذ و مرکب جاتیا.

کنه‌کلان

آ ملا نصرالدین عموا آخسی هردن :
التفات نظر به گنجیه باخر دگ، ایندی له اولدی.
بردن بیوه گنجیه‌یلری یاددان چخار دوبسن؟
کور و کور که سن ایله بیلر سنه گنجه ایره‌لکی
گنجه‌در خبر، سه‌وک وار «سن که

اوج فصاده گوره رک باقفوشی
تحننده فاقلیورم ایمده من،
برده من اورما امان سنتکل
رحم ایله فقیلیورم ایمده من.

آی چالا غانلر منی قورقو زمایك
من سیزه ترک ایلمیشم لانه نی
سیر ایلیوز اوج هواده اوچوز
منده کزوم صحنه خانه نی.

آگلامایك آـغـلامـایـك جـوجـمـلـ
بانـلـامـارـامـ بـانـلـامـارـامـ بـرـ دـهـ،
بانـلـامـامـ درـ سـیـزـهـ عـهـدـیـمـ منـهـ
سوـیـلـهـمـ آـنـلـامـارـامـ بـرـ دـهـ،
۱ « هوـبـ هوـبـ »

مکتبلار لاث تر قیمه‌ک

حریت خبری ویرلندن بو بزم حقیقت
مکبلیمز چوخ ترقی ایلیوب :
بو باردهه تبریز مکتبلاری تعریف اینمک
هیچ بر سوز تبا سیمیریلریک .

هر چند که مکتب او طاقلا راری بر
قارنانق و رطوطسلی طویله بوجاclaran
او خشیور، اما بونک عینی بودنی. اگر
او شاقده زکاوت اوله، طویله اولیساون
که نه بیلوم نه اولیون، گنه آخره
علم او لاجاق. سوزیمز بوراده دکل.

سورومز بوراده که تبریز مدرسری
چوخ بزدیل و مدرسلکده آرق مهارت
یتورو بول.

مثلا، مملکت بری بربله تیه ایجاد
ایلوب شاگردرلاک بری سی جمعه گوئی گلوب
مدرشک ایونده بالجینق داشیمانده معلم
هان مقص اوشاقی چیخاردیر برم بیموری
داشک ازته، بر او شاق دسته، شیوه که
دو زور ساق طرفنه، بر او شاقه صول
طرفنه. سکانه‌کار او شاق داشک ساق طرفه

او گیلسه ساق طرفه کی او شاق شیوه که ایله
بر ایچاق او شاق داشنده، نول طرفه ایگده
، طرفه‌کی او شاق ویراچ.

غیر کتابلارده همچنین.
نتابخانه‌یه متم بولم دوشنده دقت ایله مش
که بر روس بو کتابک شکل‌لرینه تمام
کشیده بش التي او زگه آداملازه جمع
لارولرلا بونک باشنه و گوله گوله بری
تریس سورو شورلار که «نیه بو عورتل
چیا قورلار».

بر چو عمده عورت شکلی چکنده
مشهـر آـمـهـدـهـ چـکـرـیـکـ، جـوـکـهـ بوـ
عورتلـلاـ برـیـ آـمـهـهـ اوـخـشـیـورـ، برـیـ باـجـزـهـ
خشـیـورـ، برـیـ خـالـامـهـ، برـیـ بـیـ مـزـهـ، وـ
تـهـ قـوـشـیـهـ مـزـهـ.

بو شکل‌لری چکنده بزم تک برجه
قصیدیز وار: قصیدیز بودر که بر غیرتی
نامولسی مسلمان کوچده قیچلاری آییق
لمان عورته راست کلنه دیسون «آی
اـ قـاـجـ، قـاـجـ، بـوـخـاـ مـلاـ نـصـرـالـدـنـ سـیـ
کـوـرـبـ شـکـلـوـیـ چـکـرـیـ».

بر دیوریک که مسلمان عورتی کوچیده
سخانه لازم‌در ایله بر بلاده چیخون
بدینش هیچ بر بیز گورستمیون.؟!
بنه نه دیوریک؟

بو جور کاغنلری بزه باز مقادن ایسه
مدر ام مسلمان‌لاره باز مقادن، که عورتلریک
یانانی سورتنه کوچیده چخاغستا
اولورلار.

بر بو شکل‌باری مجموعه‌مزده چکریک
با ایله، هردن بر باخوب دیسون:
بره کنگره آی آرو ایله، اما اجنبی
ایرانی و تورانی گروب دولاتوب
شکل‌لری چکوب سیاحت‌نمایی
و طفلریه قیدوب شکل‌لری او کا
گزتروب قورلر: «بودر مسلمان چیق»

بلر دیم که بخی صبح او لوک
حرتک بر آغز بال‌لادیم،
شکت ایله‌ی بال و بربس
حاصانی آن‌لادیم

اوغل ایدی اکیمون لمحدی واریدی اوگا
بر سوز دیه، گوجی جامیانی داش نان ووروب
یخوردی. ملا، بـ گون او غلام قوشوم مشهدی
حیدرگـ پایاقه بر داشن ووردی، شـهـدـیـ نـکـ
پایاقی اوج آرسـنـ یـولـ گـیـتـدـیـ. خـالـصـهـ، بـیـاهـ
بر اوغلون تـکـ دوـشـهـدـیـ: اـیـوهـ گـهـنـهـ اوـدـکـمـیـ
گـیـدـوـبـ نـهـ وـارـسـهـ گـوـتـزوـبـ بـیـرـدـیـ. آـقـاسـیـگـ
آـقـزـیـ نـهـدـیـ اوـگـاـ بر سـوـزـ دـیـ، گـوـزـمـوـگـ
آـغـیـ فـارـسـیـ بـرـجـهـ اوـغـوـلـدـیـ مـلـادـایـ اـیـنـدـیـ
آـیـوـنـ یـخـلـوـبـ قـاـبـوـمـ جـرـبـاـوـبـ گـوـزـلـ عـقـلـلوـ
اوـغـلـانـ دـلـیـ اوـلـوـبـ: مـنـ عـلـسـرـ باـخـدـوـمـ اوـنـکـ
لـوـنـکـ سـوـزـهـ بـیـ چـارـهـ چـکـ قـوـبـوـمـ شـفـوـلـاـهـ،
بـیـارـسـنـ مـیـ نـهـ دـلـیـ اوـلـوـبـ: بـایـ چـایـرـ دـیـنـمـ
سوـیـلـهـ اـوـتـوـرـوـرـ آـقـزـنـهـ کـنـتـانـیـ مـرـتـ مـرـتـ دـیـ
دـیـ دـورـوـرـ. اـگـرـ اللـهـدـانـ فـوـرـخـمـوـبـ چـوـرـكـ
وـیرـمـسـنـ اـیـسـتـمـیـهـجـلـکـ. نـهـقـدـرـ دـیـرـمـ اوـغـوـلـ بـرـ
چـیـخـ کـوـجـیـهـ اوـینـاـکـوـلـوـنـ آـقـلـسـوـنـ، هـیـچـ دـیـ
سنـ بـوـنـیـلـهـ دـکـلـسـ، اـیـاهـ مـرـتـ مـرـتـ دـیـ
الـلـهـ بـاعـثـکـ اـیـوـنـیـ بـخـوـنـ کـهـ مـنـ اـیـوـمـیـ بـخـدـیـ
اوـشـاجـمـ خـرـابـ اوـلـدـیـ. جـارـمـ کـسـلـوـبـ دـیدـمـ
شـفـوـلـاـهـ زـادـهـ گـیـتـمـ، سـوـزـیـهـ باـخـمـیـوـرـ. نـهـایـلـکـ
دوـنـ آـرـوـادـ گـیـدـوـنـ چـانـهـ گـنـدـیـهـ مـالـیـهـ
باـخـدـرـوـبـ، ظـالـمـ اوـغـلـوـ اـیـاهـ دـیـسـنـ یـانـنـدـدـرـ
دـیـوـبـ کـهـ آـرـوـادـ، سـنـکـ اوـغـلـوـکـ جـادـوـ
ایـلـوـبـارـ. بـرـ نـچـهـ دـعـالـارـ یـازـوـبـ وـیـرـوـبـ وـ
تاـپـشـرـوـبـ کـهـ هـرـ فـقـهـتـدـهـ. بـرـ دـفـعـهـ گـلـ اوـگـاـ دـیـ
بـارـنـ آـبـارـ، اـگـرـ سـاغـالـمـاـهـ بـرـ اـیـکـسـیـ آـیـدانـ
صـوـگـرـ آـبـارـ بـخـوـیـهـ «بـاـبـاـ رـاتـمـ» بـیـرـهـ: نـهـجـورـ
دـلـیـ اوـلـسـهـ اوـرـدـاـ سـاـغـالـارـ. بـرـدـهـ بـرـ بـرـ کـرـ
تاـپـشـرـوـبـ اـشـوـلـاـهـ قـوـيـمـوـمـ. اـینـدـیـ مـلـ دـایـ
اوـفـدـهـسـنـدـنـ گـلـهـ بـلـمـرـمـ، هـاـ دـیـرـمـ کـےـ
گـیـنـهـ اوـ خـرـایـهـ، قـوـلـاـقـ آـسـمـوـرـ، سـنـ دـیـرـلـرـ
دـعـاـ یـازـمـاـقـ بـلـرـسـنـ، هـ اوـلـرـ بـرـجـهـ دـعـاـ یـازـوـبـ
گـوـنـدـرـمـسـنـ کـهـ اوـغـلـوـمـ شـقـوـلـاـدـنـ الـ جـکـ،
اـنـشـالـلـهـ یـوـلـوـنـ قـوـرـیـ قـالـماـزـ.

اـ درـدـمـنـ

پـوـچـتـاـ قـوـطـرـ سـنـ

درـنـدـدـهـ تـصـبـ کـتـهـ

گـوـنـدـهـ اوـجـ شـامـیـلـ آـلـبـشـ وـیـرـیـشـ اـیـلـنـ
قـیـرـ دـکـنـجـیـلـارـ سـاتـشـاـمـدـیـ. هـیـچـ بـرـ لـذـتـ
یـوـخـدـرـ: اـگـرـ قـوـرـیـ جـ بـکـ هـنـ
بـزـهـ خـبـرـارـ یـازـسـارـ: اـیدـرـیـکـ.
مـدـیرـ وـ باـثـ

اوـلـوـبـ هـرـ بـرـوـنـ حـالـهـمـاـنـ سـوـزـ دـایـشـوـنـ،
لـیـکـ بـرـ عـکـسـ بـوـ باـشـلـادـیـ بـرـقـهـ جـمـاـعـتـیـ نـیـ
مـدـمـتـ اـیـلـمـکـ کـهـ اـدـامـ اـوـلـوـرـمـیـوـنـ، صـوـگـرـ
باـشـلـادـیـ اـرـمـنـیـ، بـهـوـدـیـ، بـتـ بـرـسـتـ، مـولـنـاـیـ
طـاـیـفـهـسـیـ نـکـ بـخـشـیـلـکـینـ وـ اـسـتـاـیـسـیـ حـسـابـیـ
سـوـیـلـمـکـ وـ اـخـرـدـ دـیدـیـ کـهـ مـسـلـانـ بـوـلـهـ
گـیـدـهـ ضـمـحـلـ اـوـلـارـ. خـوبـ قـلـقـسـ یـمانـلـارـ،
اماـ گـوـرـلـکـ بـهـ بـرـدـ وـ گـیـلـارـ اـیـجـوـنـ یـامـانـدـرـ: بـزـ
قـبـلـوـلـارـ اـیـجـوـنـ قـلـقـسـ هـرـ صـورـتـهـ جـانـ
وـمـبـاحـدـرـ، جـوـنـ کـهـ بـرـ صـنـدـنـ وـ
گـبـدـنـ اـلـزـ چـحـبـ اـیـکـیـ شـیـهـ مـحـصـ
اوـلـوـبـ: بـرـیـ سـیـ اوـغـرـلـوـقـ، بـرـیـ قـلـقـسـ:
اوـغـورـلـقـیـ بـرـ اـنـکـیـ بـوـشـ نـاـجـالـیـکـ گـلـوبـ
آـرـامـیـزـدـنـ گـوـتـوـرـدـیـ، بـوـدـاـسـتـیـوـرـ کـهـ قـلـقـسـ
آـرـ اـمـزـدـنـ گـوـتـوـرـوـبـ بـرـیـ خـسـرـدـلـانـ وـالـاـخـرـ
ایـلـوـنـ. شـخـصـدـ اـفـاـقـهـ گـرـکـدـرـ. بـرـدـهـ
دوـغـرـیـ سـوـزـدـرـ کـهـ یـالـانـجـیـ نـکـ حـافـظـسـیـ
اوـلـمـ: بـرـ بـوـلـاـ دـیـنـ گـرـکـ اـگـ قـلـقـسـ
یـامـانـدـرـ، یـاـبـوـنـ نـهـ اـیـجـوـنـ تـعـرـیـفـ اـیـدـرـسـ،
وـحـانـ آـنـکـ یـاـبـوـنـ بـوـ آـدـیـ آـمـ اوـلـدـرـمـکـ اـیـهـ
قـازـ اـنـدـیـ. بـیـ چـارـهـ باـکـلـوـلـرـنـهـ اـبـوـنـ
گـوـرـوـنـوـرـ کـهـ بـوـلـهـ بـوـشـ بوـغـلـازـلـارـ بـخـوبـ
یـوـقـهـ باـکـلـوـلـارـ بـرـ بـرـینـ اوـلـدـرـمـکـهـ یـاـبـوـنـدـانـ دـهـ
اـرـتـوـقـ اـدـ قـازـاـلـاـجـ اـیدـلـارـ. دـوـغـرـیـسـیـ بـوـ اـحـمـدـبـکـ
چـوـقـ مـزـهـیـ آـدـمـ اوـخـشـیـوـرـ: بـوـرـ اـیـکـیـ گـوـنـوـنـ
اـنـاـنـدـهـ بـرـ قـدـرـ جـوـانـ لـاـرـمـیـزـیـ باـشـانـ
چـقـارـدـوـبـ کـهـ بـرـ قـرـاتـ خـانـ وـرـ مـکـبـ خـانـهـ
بـاـ اـیـلـوـلـارـ. اوـنـلـرـداـ بـوـ تـیـزـلـکـهـ بـرـ ضـرـوـرـیـ
ایـشـ چـالـشـانـ کـیـمـیـ قـرـاتـ خـانـهـ نـیـ تـاـسـیـسـ
ایـنـدـلـارـ، حـالـبـوـ کـهـ باـشـ یـلـانـلـرـمـیـزـ وـعـقـلـلـارـمـیـزـ
بـوـلـهـ اـیـشـارـدـنـ فـقـرـلـدـرـیـ وـارـ. بـوـ قـرـاتـ
خـانـهـیـهـ نـیـشـیـطـانـ خـانـهـ آـدـقـوـبـوـلـارـ. گـوـرـکـ مـکـبـ
خـانـهـیـهـ نـهـ آـدـقـوـبـاـجـاـقـلـارـ. غـرـضـ اـیـشـارـ جـوـخـ
نوـلـوـخـ دـیـ «مـلـتـ بـرـسـتـ»

مـکـتـبـ

مـلـ دـایـ

گـوـزـوـتـکـ آـقـیـ فـارـسـیـ بـرـجـهـ اوـغـلـوـمـ وـارـ.
اوـ بـرـ یـاـخـشـیـ بـالـاـیـدـیـ اـوـدـ قـلـجـمـ کـمـیـ بـرـ
یـوـدـهـ اوـتـوـرـمـاـزـدـیـ. کـوـجـهـدـهـ بـرـ اوـشـاـقـ اوـنـکـ
قوـرـخـوـسـنـدـنـ اـنـهـ آـشـوـقـ آـلـ بـلـمـزـدـیـ. رـسـتـکـمـ

بوـ سـاعـتـ بـوـرـادـ نـلـرـ
نـهـ دـسـتـسـکـهـ. عـقـلـکـ اوـ
سـانـ اوـچـاـجـاـقـ: اـوـلـاـ «جـمـعـیـتـ»
ـ هـایـ مـوـیـ سـیـ آـسـمـانـ بـلـندـ
ـ فـقـرـالـرـ، نـیـمـلـرـ، دـوـلـ آـرـوـادـرـ
ـ وـنـدـوـکـلـرـیـنـدـنـ آـرـ قـاـلـوـبـ اـوـلـوـزـهـ هـوـرـسـوـلـارـ،
ـ اـسـتـیـوـرـاـرـ کـهـ جـمـیـعـتـ خـیـرـیـهـ نـکـ بـولـنـدـ
ـ دـوـقـوـزـ بـوـزـ دـوـقـاـنـ دـوـقـوـزـ مـنـاتـ دـوـقـاـنـ
ـ دـوـقـوـزـ قـیـلـ زـنـکـمـزـورـ مـاـنـهـنـ. آـجـلـارـیـهـ اـعـانـهـ
ـ بـوـلـاـسـوـلـارـ، اـیـکـنـجـیـ «نـشـ مـارـفـ» جـمـیـعـیـتـرـ
ـ هـ وـالـلـهـ آـدـمـکـ عـلـیـ حـیـرـانـ قـاـلـوـرـ. آـکـشـیـ بـوـ
ـ قـرـ کـتـابـ وـ اـوـرـافـ بـوـلـارـ هـارـدـاـ. جـابـ
ـ اـیـقـدـرـ بـرـرـهـ منـ لـاـبـ مـقـلـ فـالـمـشـ: بـاـهـ اـیـوـیـکـ
ـ بـیـلـخـلـیـشـکـ، بـرـیـ بـوـلـ اـوـلـارـ؟ اـوـجـنـجـیـ
ـ نـیـ دـیـ بـرـیـمـ مـلـاـ نـصـرـ الدـینـ عـمـوـ لـزـکـیـ
ـ هـتـکـیـ اوـبـنـیـاـجـاـقـسـ: بـوـنـدـانـ قـبـاـیـ یـادـیـمـ بـرـ شـیـ
ـ دـوـشـدـیـ، قـوـیـ اـوـنـ دـیـمـ، صـوـکـرـ، بـرـ دـفـهـ
ـ رـشـادـدـهـ اـوـخـوـدـمـ، بـیـلـمـرـمـ
ـ جـوـبـدـرـ هـانـیـ شـهـرـدـاـ خـاـقـاـنـ اـوـزـرـهـ
ـ وـیرـ مـعـلـمـ اـخـتـارـبـرـ دـیـلـارـ. هـرـکـسـ اـسـتـهـ
ـ هـرـدـهـ مـوـجـوـدـ دـرـ، سـکـجـیـهـ مـرـاجـعـ
ـ سـوـلـلـارـ. آـمـلـلـاـ عـمـوـ آـنـجـاـقـ سـنـکـ
ـ بـیـکـ باـکـوـ، اـیـرـانـ اـوـلـاـونـ، هـیـجـ
ـ نـیـذـهـ سـاـمـاـ. مـلـاـ عـمـوـ بـیـلـمـ کـنـجـهـ
ـ بـکـ یـانـنـدـهـ پـاـلـوـبـارـ، اوـنـکـ اـیـجـوـنـ
ـ مـحـلـ قـوـبـیـمـرـسـ: آـنـدـ اـوـلـاـسـونـ مـحـمـدـهـ
ـ خـوـلـاـرـیـکـ سـوـلـدـیـکـلـرـیـ یـالـلـاـلـرـ، بـوـ
ـ وـرـادـهـ اـوـلـاـنـ حـرـکـتـ، جـبـشـ هـیـجـ
ـ دـ، یـوـ خـدـرـ.

«مـلـاـ قـورـقـورـ»

قبـلـلـانـ

جـنـاـ مـلـاـعـمـوـ

برـ کـرـنـلـرـدـ اـحـمـدـبـکـ آـقـاـ بـیـوـفـ جـنـابـرـیـ
ـ تـعـیـهـ تـشـرـیـفـ گـوـرـمـشـدـیـ، صـدـ حـیـفـ نـاخـوـشـ
ـ اـرـلـوـبـ خـدـمـتـهـ یـتـشـ بـلـمـدـیـمـ. جـمـعـهـ گـوـنـیـ کـهـ
ـ مـسـجـدـ جـامـعـهـ سـکـامـشـدـلـارـ، تـعـجـیـلـ
ـ لـنـ مـسـحـدـهـ گـنـدـوـمـ، تـاـهـ فـیـضـ بـرـدـارـ اـوـلـمـ.
ـ کـانـ کـیدـعـیـدـیـمـ، جـوـنـکـ اـحـمـدـبـکـ: اوـگـونـ
ـ مـوعـظـهـ بـدـیـ کـاـبـیدـهـ گـیـمـ اـوـنـوـعـ مـوـعـظـمـیـ
ـ بـیـ اـمـانـدـانـ اـشـبـعـمـشـدـیـمـ، گـیـتـ اـکـلـیـسـ،
ـ بـیـ، هـوـلـانـ، مـوـلـاـنـ، سـوـزـیـهـ نـدـرـ، مـسـجـدـ نـهـدـ؟
ـ دـ بـوـنـوـعـ اـشـجـاـصـهـ لـازـمـ درـ کـ طـیـمـ شـنـانـ



عثمانی

ایران

عثمانی